



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1995/L.11/Add.7  
(Part II)  
25 August 1995

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Подкомиссия по предупреждению  
дискриминации и защите  
меньшинств  
Сорок седьмая сессия  
Пункт 23 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ  
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-н Хосе Бенгоа

СОДЕРЖАНИЕ\*

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
II.	
В. Решения	
1995/106	Тайное голосование по предложениям, имеющим отношение к утверждениям о нарушениях прав человека в странах . . . . .

\* В документе E/CN.4/Sub.2/1995/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающихся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека, и другие касающиеся ее вопросы содержатся в документе E/CN.4/Sub.2/1995/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

<u>Глава</u>		<u>Стр.</u>
1995/107	Гуманитарная ситуация в Ираке . . . . .	
1995/108	Положение в области прав человека в Турции . . . . .	
1995/109	Проект программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами . . . . .	
1995/110	Всеобъемлющая программа для предупреждения дискриминации и защиты меньшинств . . . . .	
1995/111	Связанные с правами человека аспекты перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений . . . . .	
1995/112	Методы работы Подкомиссии . . . . .	
1995/113	Обзор работы Подкомиссии . . . . .	
1995/114	Методы работы Подкомиссии . . . . .	
1995/115	Совершенствование метода рассмотрения пункта 6 повестки дня Подкомиссии, касающегося нарушений прав человека и основных свобод . . . . .	
1995/116	Демократическое общество . . . . .	
1995/117	Право на реституцию, компенсацию и реабилитацию в отношении жертв грубых нарушений прав человека и основных свобод . . . . .	
1995/118	Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами . . . . .	

В. Решения

1995/106. Тайное голосование по предложениям, имеющим отношение к утверждениям о нарушениях прав человека в странах

На своем 26-м заседании 18 августа 1995 года Подкомиссия без голосования постановила в соответствии с резолюцией 1991/32 Экономического и Социального Совета от 31 мая 1991 года проводить тайное голосование по предложениям, имеющим отношение к утверждениям о нарушениях прав человека в странах, включая предложения процедурного характера, связанные с предложениями по вопросам существа, всякий раз, когда высказывается подобная просьба.

[См. главу VII]

1995/107. Гуманитарная ситуация в Ираке

На своем 26-м заседании 18 августа 1995 года Подкомиссия, ссылаясь на свое решение 1994/111 от 25 августа 1994 года, подтверждающее необходимость соблюдения принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека, а также в соответствующих положениях Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и двух Дополнительных протоколах к ним, ссылаясь также на Декларацию минимальных гуманитарных норм, содержащуюся в рабочем документе E/CN.4/Sub.2/1991/55, будучи глубоко обеспокоена сообщениями о серьезных последствиях эмбарго, действующего в отношении Ирака в течение последних пяти лет, для всего гражданского населения Ирака, в частности детей, женщин и наиболее обездоленных групп населения, без голосования постановила вновь призвать международное сообщество в целом и правительства всех стран, в том числе правительство Ирака, содействовать доставке продовольствия и медикаментов гражданскому населению.

[См. главу VII.]

1995/108. Положение в области прав человека в Турции

На своем 26-м заседании 18 августа 1995 года Подкомиссия, приняв к сведению конструктивные инициативы, предпринятые властями Турции в том, что касается свободы выражения убеждений, 11 голосами против 9 при 2 воздержавшихся постановила отложить рассмотрение этого вопроса до следующей сессии в ожидании осуществления этих мер.

[См. главу VII]

1995/109. Проект программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами

На своем 27-м заседании 18 августа 1995 года Подкомиссия, приняв к сведению проект программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, который был переработан Рабочей группой по современным формам рабства на основе замечаний, представленных государствами, специализированными учреждениями и заинтересованными неправительственными организациями, в соответствии с резолюцией 1995/27 Комиссии по правам человека от 3 марта 1995 года, постановила препроводить проект программы действий (E/CN.4/Sub.2/1995/28/Add.1) Комиссии по правам человека.

[См. главу XVI.]

1995/110. Всеобъемлющая программа для предупреждения дискриминации и защиты меньшинств

На своем 27-м заседании 18 августа 1995 года Подкомиссия, приняв к сведению рабочий документ, подготовленный г-ном Асбьерном Эйде и представленный на ее сорок шестой сессии (E/CN.4/Sub.2/1994/36 и Corr.1), постановила просить г-на Эйде подготовить без каких-либо финансовых последствий второй рабочий документ, содержащий дополнительные предложения по всеобъемлющей программе для предупреждения дискриминации и защиты меньшинств, включая предложения относительно рассмотрения тематических вопросов, касающихся расизма, ксенофобии, меньшинств и трудящихся-мигрантов, для его представления ее сорок восьмой сессии и просить г-на Эйде учесть результаты обсуждений и предложения, сделанные в ходе совместного заседания Подкомиссии и Комитета по ликвидации расовой дискриминации 8 августа 1995 года.

[См. главу XXI.]

1995/111. Связанные с правами человека аспекты перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений

На своем 34-м заседании 24 августа 1995 года Подкомиссия, ссылаясь на свою резолюцию 1994/42 от 26 августа 1994 года и учитывая тот факт, что Специальный докладчик по вопросу о связанных с правами человека аспектах перемещения населения, включая размещение поселенцев и создание поселений, г-н Аун аль-Хасауна не смог представить свой окончательный доклад Подкомиссии на ее сорок седьмой сессии (E/CN.4/Sub.2/1995/35), постановила без голосования просить Специального докладчика представить свой окончательный доклад Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии и просить Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь для завершения им своей работы. Подкомиссия постановила также рассмотреть окончательный доклад Специального докладчика на своей сорок восьмой сессии.

[См. главу XIX.]

1995/112. Методы работы Подкомиссии

На своем 35-м заседании, состоявшемся 24 августа 1995 года, Подкомиссия постановила на экспериментальной основе принять следующие правила, касающиеся ее методов работы на ее сорок восьмой сессии:

- а) все заявления в порядке осуществления права на ответ делать только в конце прений по каждому пункту повестки дня;
- б) обвинения в нарушениях прав человека и конкретные претензии, выдвигаемые в рамках пункта б, не могут повторяться при обсуждении других пунктов повестки дня.

[См. главу V.]

1995/113. Обзор работы Подкомиссии

В свете успешного осуществления практики, принятой на ее сорок седьмой сессии и заключавшейся в рассмотрении пункта б повестки дня в начале сессии, Подкомиссия на своем 34-м заседании, состоявшемся 24 августа 1995 года, постановила продолжить эту практику и начать рассмотрение пункта б на своей сорок восьмой сессии на следующий день после утверждения повестки дня.

[См. главу V.]

1995/114. Методы работы Подкомиссии

На своем 35-м заседании, состоявшемся 24 августа 1995 года, Подкомиссия без голосования постановила выделить на своей сорок восьмой сессии, как минимум, два закрытых заседания, на которых могли бы выступать только члены Подкомиссии, для того чтобы дать возможность экспертам и их заместителям обменяться между собой мнениями по различным вопросам, в частности о путях и средствах рационализации работы и функционирования Подкомиссии.

[См. главу V.]

1995/115. Совершенствование метода рассмотрения пункта 6 повестки дня Подкомиссии, касающегося нарушений прав человека и основных свобод

На своем 35-м заседании 24 августа 1995 года Подкомиссия без голосования постановила рассмотреть на своей сорок восьмой сессии вопрос о наилучших методах выполнения своего мандата по рассмотрению пункта 6 своей повестки дня, касающегося нарушений прав человека и основных свобод, с учетом всех надежных источников. В этой связи и с учетом интереса, проявленного к информации, содержащейся в докладах специальных докладчиков и председателей-докладчиков рабочих групп Комиссии по правам человека, Подкомиссия просила секретариат, с одной стороны, предоставить эти доклады в распоряжение экспертов, которые запросят их на сорок восьмой сессии, и, с другой стороны, провести надлежащие консультации со специальными докладчиками и председателями-докладчиками, в частности, в ходе их ежегодного совместного совещания, с тем чтобы можно было учесть моменты, вызывающие озабоченность у них и у Подкомиссии. Подкомиссия просила Генерального секретаря представить доклад о работе этого совещания Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии.

[См. главу V.]

1995/116. Демократическое общество

На своем 35-м заседании 24 августа 1995 года Подкомиссия, приняв к сведению устное заявление по этому вопросу г-на Османа Эль-Хаджа, без голосования постановила просить г-на Эль-Хаджа подготовить без финансовых последствий рабочий документ по вопросу о демократии и строительстве демократического общества для его представления Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии.

[См. главу V.]

1995/117. Право на реституцию, компенсацию и реабилитацию в отношении жертв грубых нарушений прав человека и основных свобод

На своем 35-м заседании 24 августа 1995 года Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, с удовлетворением приняв к сведению доклад сессионной рабочей группы по вопросу об отправлении правосудия и компенсации (E/CN.4/Sub.2/1995/16 и Corr.1), постановила без голосования просить рабочую группу продолжить в первоочередном порядке на своей сорок восьмой сессии рассмотрение основных принципов и руководящих положений, предложенных Специальным докладчиком г-ном Тео ван Бовеном в его исследовании, озаглавленном "Право на реституцию, компенсацию и реабилитацию в отношении жертв грубых нарушений прав человека и основных свобод" с целью достижения существенного прогресса в рассмотрении этой темы и просить г-на ван Бовена представить для рассмотрения Подкомиссией на ее сорок восьмой сессии без каких-либо финансовых последствий пересмотренный свод предлагаемых основных принципов и руководящих предложений по вопросам правовой защиты в свете соответствующих международных договоров, приняв во внимание новые замечания государств,

межправительственных и неправительственных организаций, а также соответствующие разделы доклада рабочей группы по вопросу об отправлении правосудия и компенсации.

[См. главу XI.]

1995/118. Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

На своем 35-м заседании 24 августа 1995 года Подкомиссия, ссылаясь на свои резолюции 1989/38 от 29 августа 1989 года и 1990/28 от 31 августа 1990 года, а также на свои решения 1991/111 от 29 августа 1991 года, 1992/110 от 24 августа 1992 года и 1994/116 от 26 августа 1994 года, выразила свою признательность Специальному докладчику г-ну Мигелю Альфонсу Мартинесу за усилия, приложенные им для представления своего второго доклада о ходе работы над исследованием договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами Рабочей группе по коренным народам на ее тринадцатой сессии и Подкомиссии на ее сорок седьмой сессии, и постановила просить Специального докладчика представить свой третий доклад Рабочей группе на ее четырнадцатой сессии и Подкомиссии на ее сорок восьмой сессии и окончательный доклад обоим органам соответственно на их пятнадцатой и сорок девятой сессиях. Она также постановила просить Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог продолжить и завершить свое исследование, в частности путем предоставления необходимой специализированной исследовательской помощи, а также предусмотреть необходимые поездки в Женеву для консультаций с Центром по правам человека и предоставить необходимые ресурсы для его поездки в одну из стран, которая будет определена в консультации с соответствующим правительством, с целью изучения на месте современной значимости исторического договора как практического примера для включения в окончательный доклад. Подкомиссия далее постановила рекомендовать Комиссии по правам человека просить Экономический и Социальный Совет одобрить ее решение.

[См. главу XV.]

-----